

春節社團活動 大型場地 潘家助餐廳 為你展開服務

十號公路鄰近商圈 新近潘家自助餐廳隆重開幕

(本報訊) 潘家自助餐廳有極佳地理位置，位於Long Point和Wirt的路口，距離十號公路兩個街區，提供美味中、墨及美式佳餚。潘家自助餐廳寬敞，一萬三千呎的場地，以容納三百五十人。適宜舉行各種社團會議、聚餐。中國新年在即，潘家已準備好迎接熱鬧的春節和春宴，歡迎各界前往品嚐，利用其寬廣的大廳，舉辦活動，為社團凝聚力量，促進友誼發展。



野花牌綠蜂膠一保肝降酶抗肝硬化

(本報訊) 肝臟是人體的生物合成和代謝器官。因此，積極保肝降酶對各類肝病的防治意義重大。科學研究發現巴西綠蜂膠是一種安全有效的肝臟保護良方。

抗病毒感染，防治各類肝炎：病毒感染，尤其乙型和丙型肝炎病毒，是造成肝炎的主要元兇。要使病情得到有效控制，必需清除血液及肝細胞內的病毒，抑制病毒在肝臟細胞內複製，同時要強化自身免疫，提高自身抗病能力。綠蜂膠對乙型和丙型肝炎病毒具有顯著的抑制作用，不僅能夠殺滅病毒，而且能強化機體免疫，增強體內幹擾素和白介素活性，從而可能使肝炎轉陰。多年來，日本已有大量使用巴西綠蜂膠使乙肝和丙肝轉陰的臨床案例。

抗氧化、改善微循環、阻斷肝細胞纖維化：慢性肝病在病理上表現為脂肪變、炎性改變、纖維化等三種基本病理改變，其中肝纖維化4級稱為肝硬化。因此，早發現早治療，對逆轉早期肝纖維化具有十分重要的意義。肝纖維化主要表現為肝星狀細胞活化、增殖和膠原過度合成。中國科學家趙德興測定了綠蜂膠對肝星狀細胞的活化、增殖和膠原合成的影響，結果發現，顯著降低了肝星狀細胞增殖和膠原合成，為治療肝纖維化提供一種良方和新突破。

消除炎症和促進組織再生：綠蜂膠對組織再生的促進作用已被系列實驗研究所證明。大量研究證實巴西綠蜂膠有助炎症消退，遏制炎症細胞的浸潤，促進組織再生。綠蜂膠可通過促進肝細胞的再生和修復，降低肝纖維性病變風險。

野花牌綠蜂膠，多年的臨床運用，廣受病人的好評。巴西野花 Apiario Silvestre 公司懷著對人類健康事業的愛心，確保每一滴「野花牌綠蜂膠」，均為最高品質國際 GMP 產品，淨濃度 85%，類黃酮(Flavonoids) 7%，酚多體 3.5%，數倍或數十倍於同類產品。巴西多年來品質評測及出口銷量穩居第一，是您防病健身的最佳選擇。

加拿大衛生部天然品 NPN# 80006418、美國食品藥品監督局 FDA 登記註冊#10328566522

野花牌綠蜂膠(Apiario Silvestre)北



美亞大區總代理
加拿大皇家天然品有限公司
地址：7130 Warden Ave., Suite 406 Markham, ON L3R 1S2, Canada
北美免費長途：1-866-690-4888
Email: service@royalnatural.ca
網站: www.royalnatural.ca
歡迎訪問，祝您健康！

百佳 JUSGO supermarket
9280 BELLAIRE BLVD, HOUSTON, TX 77036
Telephone: 713-270-1658 Fax: 713-270-1661 E-mail: jusgo9280@yahoo.com

Fresh! FOOD 百佳新鮮蔬菜水果應有盡有
And a great selection of fruits and vegetables.

best price

鴨梨 Ya Pear \$0.99/LB
Every day you get our best! 促銷活動每天優惠多多

日本地瓜 Japanese Yam \$0.89/LB
Every day you get our best! 促銷活動每天優惠多多

日本南瓜 Japanese Pumpkin \$0.79/LB

包心菜 Cabbage \$0.29/LB

胡蘿卜 Carrot \$0.49/LB

best price Fresh! FOOD 百佳新鮮肉類產品應有盡有
And a great selection of fresh meats cut daily.

无激素土鸡 Chicken \$9.99/EA

排骨粒 Pork Ribs Tips \$1.39/LB

凤爪 Chicken Paw \$1.19/LB

猪颈骨 Pig Neck Bone \$0.59/LB

牛腩 Beef Branks \$3.29/LB

猪绞肉 Pork Ground Meat \$1.29/LB

best price 商品超低价，欢乐购物来百佳！
Freshness you can taste. Values you can trust.

辛字杯面 Shin Black Premium Noodle Soup (Cups) \$6.99/box

翠菓子 Wasabi Peas - Rice Crackers \$0.99/bag

蓝色罐装煤气 Shin Blue Gas 2 for 6.99

Fiora 厕纸 (12卷) Fiora 12 Rolls Unscented Bath Tissue \$3.99/bag

SPECIAL SALE AT JUSGO
百分百超值，最佳新购物

全面优惠中

美国爱德华集团 (心脑康，养肝茶，眼明茶，强骨素等系列) 832-704-7108

全面优惠中

海参专卖 鼎海堂

百佳超市 专卖店

贈本固元，養生之選一海參 捕撈商直營店 713-530-8821

SPECIAL SALE AT JUSGO
百分百超值，最佳新购物

行李箱 Language Box

百佳超市 专卖店

百佳百超值 最佳新购物

\$29.99/EA(S)
\$39.99/EA(M)
\$49.99/EA(L)

2016 过年啦

茲卡病毒肆虐蔓延 休士頓兩起確診病例

(記者黃相慈／休士頓報導) 經由蚊蟲叮咬傳播的茲卡病毒(Zika virus)，近日在拉美地區肆虐，尤以巴西最為嚴重，美國地區各地也傳出數起境外感染的確診患者，休士頓地區傳出兩起確診病例，該病毒雖不會經由人傳染給人，但有關單位還是提醒民眾多加留意。

根據美聯社報導，維吉尼亞州、阿肯色州與夏威夷都傳出確診病例，衛生官員表示，這些患者都曾到過拉美疫區。休士頓28日傳出第二起確診病例，一名曾至中南美洲旅遊的休士頓婦人近日返美，確診感染茲卡病毒，休士頓市政府衛生局表示，目前無法透露詳細病歷資訊，婦人年齡大約33歲至55歲之間。

哈里斯縣本月稍早才有第一起感染病例，該患者也是曾到過拉丁美洲旅遊，目前休士頓確診病例增加為兩起。茲卡病毒感染症是經由蚊蟲叮咬傳播，所引起的急性傳染病，通常不會直接人傳人，只在極少數的情況下會經由性行為或母乳垂直感染。目前依據基因型別分別亞洲型和非洲型兩種類別，在中非、東南亞和印度都有發現感染紀錄，過去只有少數人類病例報導。

根據疾病管制局(CDC)表示，茲卡病毒潛伏期為三至七天，



茲卡病毒經由蚊蟲叮咬傳播。(網路照片)

茲卡病毒感染症會出現發燒、紅疹等病徵。(網路照片)

會有發燒、起紅疹、關節肌肉疼痛和非化膿性結膜炎，但多數人並未以上病徵，因而忽略自己已感染疾病。

疾病管制局也說，孕婦感染茲卡病毒後，生下的嬰兒可能會

罹患「小頭畸形症」，巴西從去年10月至今，已出現約4000名的小頭畸形症新生兒，疾病管制局提醒，孕婦切勿前往茲卡病毒爆發的疫區，已至拉丁美洲旅遊的民眾請注意自身健康狀況。

福遍居民注意！大山貓土狼出沒

(記者黃相慈／休士頓報導) 大山貓與土狼出沒，民眾需格外注意！根據休士頓當地主流媒體 KPRC 25 日報導，夜間監視器捕捉到一隻大山貓與數隻土狼出現蹤跡，警方提醒福遍地區附近居民近日需多加留意自身安全。

根據報導指出，這隻被畫面捕捉的大山貓10天前已被發現在 Cross Creek Ranch 和 Cinco Ranch 社區附近遊蕩。

警方表示，山貓體型大到甚至會被誤認是美洲獅，但確定的是這裡並非美洲獅的分布棲息範圍，所以非常確定是體型龐大的山貓。警方主要比較擔心周圍出沒的幾隻土狼會造成威脅和危害，因為人們對於野生動物並無危機意識，也沒意識到這些動物對兒童和寵物造成的潛在危險。

Cross Creek 社區居民 Rob Stevens 表示，尊重自然生態非常重要，目前幸運沒碰到任何一隻野生動物，因為後果不堪設想。另一居民也說，會對孩子特別謹慎留意，會提醒不隨意去戶外，連車庫也是。

野生動物保護有關單位警告，為了安全顧慮著想，不要單獨接近野生動物，一旦發現必須立即通知有關執法人員。



中華人民共和國駐休斯頓總領館 舉辦2016年春節招待會



2016年1月28日晚，中華人民共和國駐休斯頓總領館舉辦2016年春節招待會。中外嘉賓數百人應邀出席。李強民總領事致招待會上致辭，回顧了過去一年中美關係的良好發展，以及習近平主席2015年9月訪美加強了兩國的彼此了解，同時李強民總領事還說，2015年也是海峽兩岸最有意义的一年，兩岸領導人經過了66年手終於握在了一起，兩岸同胞溶於水永遠是一家人。最後李強民總領事祝所有來賓及海內外華人新年快樂！猴年大吉！



左起：來自達拉斯的萬曉學院董事長王柯衛女士、越南僑領斯蒂夫李先生、日本壽司大王格林頓先生、中華人民共和國駐休斯頓總領館李強民總領事、美南新聞集團董事長李蔚華先生合影。



德克薩斯州州長經濟發展和旅遊辦公室亞太區主任陳中致辭！



本報記者
陳鐵梅報導

國會議員綠黛·傑克森·李的亞裔助理譚秋晴女士代表國會議員出席招待會。

Sichuan Noodles 地址：敦煌廣場 9889 Bellaire Blvd. #C305 Houston, TX 77036

麵麵有道 慶祝新年!

推出新菜：
椒鹽大蝦、香酥雞、火鍋雞、干燒大蝦、香酥大蝦
鐵板川椒蝦、荷包豆腐、江湖一鍋端、鮮雞片、雙椒雞片、金牌粉蒸肉
香酥魚片、杏鮑菇小炒肉、風味雞柳、金牌粉蒸牛、雙椒雞片、麻辣牛肉乾

電話：(832) 831-3038

美國野生海參廠家直銷

海參國際

經營各種野生淡幹海參：阿拉斯加紅參、墨西哥肥仔刺參、美國八角參、北極參、珍稀腰參等。所有海參以出廠價批發，以此批發零售。全場 \$25 元起

832-655-3138 281-753-3881 網址：www.haishenguoji.com

9403 Bellaire Blvd., #59, Houston, TX 77036 (全誠銀行右側) 微信號：haishenguoji

衝刺

美國新聞日報 Southern Chinese Daily News

電話：281-498-4310 傳真：281-498-2728 11122 Bellaire Blvd. Houston, TX 77072 E-mail: ad@scdaily.com 日報網址：www.scdaily.com

隆重開張

your Gentle Caring Dental Team! **GRAND SMILES Dental**

植牙 \$1299 牙齒矯正 \$4500

牙齒全科：
• 人工植牙·微創植牙·最新 3D Cone Beam CT電腦斷層·保證植牙精準
• 牙齒美容矯正·美容烤瓷貼面 (Lumineers) 漂白
• 補牙·鑲牙·假牙
• 根管治療·牙冠·牙橋
• 口腔功能重建
• 牙齒病治療
• 口腔外科/拔牙及手術齒拔除
• 一般及深層洗牙
• 兒童牙科

免費諮詢植牙問題

Dr. Dat V. Pham, DDS 403 W. Grand Pkwy S, Katy, TX 77494

美南銀行 Southwestern National Bank

誠懇的態度 專業的服務 成功起點 攜手同行

Jack Kuo Lending Officer, S.V.P. 713-995-3201 NMLS ID 1322729

Jason Lim Lending Officer 713-272-5021 NMLS ID 1322799

Sally Li Lending Officer, S.V.P. 713-272-5027 NMLS ID 1322786

Catherine Liang Lending Officer, S.V.P. 713-995-3210 NMLS ID 1322755

Member FDIC www.swnbk.com

八達旅遊 CASINO 巴士站 訂座電話 713-777-9988

每七天天天開車 9:00AM, 11:00AM, 1:00PM, 4:00PM, 6:30PM, 8:30PM, 11:00pm

COUSHATTA CASINO RESORT 44 號出口

星期一至星期日 8:30AM, 6:00PM, 8:00PM, 10:30PM

送 \$10 元或 \$12 餐券 請注意：新開 11:00AM 班車

27 號出口

每七天 9:00AM 8:30PM

送 \$10 元 請注意：將開 11:00AM 班車

4 號出口

星期一至四 9:00AM 星期五 9:00PM 星期六 9:00PM 星期日 10:30AM

送 \$5 元或 \$10 餐券

上車地點：FOODTOWN / PARKWAY CENTER (富達廣場) 八號公路邊 WalMart 旁邊, 8800 W. Sam Houston Pkwy. Suite 141

全旅假期 713-568-8889 全旅用心 顧客安心

7001 Corporate Dr., Suite 210, Houston, TX 77036 (美南銀行後樓)

江南+台灣 僅 \$899 (價錢含機票與團費)

北歐冰河峽灣 12天 \$3800 (含機票) 8天 \$699 (不含機票)

美國高速公路安全機構 撞擊測試 安全性最高的品牌之一

歐洲 名人假期 僅 \$399 大賞旅遊 僅 \$999 清明假期 超值旅遊

日本 日本東京大阪 6日 \$499/人

特價 \$499 上海 北京 廣州 香港 台北 九龍 澳門 新西貢 中南亞 暹羅

美國 5天 \$153* (4人) 美國 6天 \$239* (4人) 美國 7天 \$213* (3人)

Debbie 文斌/Manager 專線: 281-799-2833 debbie@chinatourus.com

West Houston 11890 Katy Fwy Houston TX 77079

225-921-9157

Efan Hou Internet Manager Dan Kao Sales Manager

百利地板 12.3mm 包工包料 原價 \$2.99/呎 特價 \$2.59/呎 \$2.29/呎

二十年安裝經驗

地址：9415 Bellaire Blvd #70 Houston, TX 77036 電話：832-860-1046 / 281-935-7551 趙師傅

百樂公寓 BELLAIRE SILK 7255

中國城地王全新裝潢公寓，位於敦煌、陽光和王朝廣場旁，幾分鐘可走路去中國城各個超市、銀行及餐廳！

7255 Corporate Dr. Houston TX 77036 Tel: 713-272-8100

光新地板 Lightsome Flooring

數十種加州綠色基材，甲室含量超低，複合地板，防水地板以及實木複合地板。

\$1.29 & UP (複合地板，防水地板)
\$2.49 & UP (實木複合地板)
\$2.99 & UP (12mm 複合地板包工包料)
\$4.99 & UP (實木地板包工包料)

其他包括：地毯、地磚、花崗石臺面

為您的家庭及生意增輝

3838 Greenbriar Dr., Stafford, Texas 77477

Furniture Discount Center 家俱折扣店

電話：832-772-7267 地址：9788 Clarewood Drive #308, Houston TX 77036 (黃金廣場後面，合源坊對面)

開業大酬賓

餐桌 \$129 起 沙發 \$199 起

野花牌綠蜂膠

加拿大衛生部天然品NPN#80006418 · GMP Site License#30089 · 美國食品與藥品監督局FDA登記註冊#10328566522 · 全球HACCP質量認證#BR13/7429

自主修復胰島功能 雙向調節血糖水平

1) 修復期 渾身乏力，失眠等症狀明顯減輕或消失，體力精力逐漸恢復，血糖平穩下降，煩躁、鬱悶、胸悶、心悸、視物不清、手足麻木等症狀明顯好轉。

2) 治療期 並發癥明顯減輕，空腹餐後2小時血糖、24小時尿糖值正常；活性胰島素分泌逐漸正常化，機體糖代謝紊亂開始被糾正；血糖保持平穩。

3) 強化期 並發癥癥狀基本減輕或消失，視力恢復正常，精力充沛；受損胰島細胞全面修復，胰島素分泌完全滿足機體需要；並發癥好轉。

4) 鞏固期 患者自身血糖、尿糖值達到正常狀態，並發癥得到控制，胰島功能正常化，內分泌系統完全恢復。

(1) 顯著降低血糖，具有自主調節血糖含量作用
(2) 提高胰島素的水平，增強胰島素自主調節功能
(3) 改善胰島素抵抗，增強機體對葡萄糖的耐受力
(4) 降低血清總膽固醇和甘油三酯，提高免疫系統
(5) 強效抑制血小板凝集活性，并降低血液粘稠度
(6) 雙向調節人體血糖，降低高血糖，避免低血糖

糖尿病用量：糖尿病普通患者，在小半杯冷水或溫水中，每次滴入約30滴，每日3次，早中晚餐前空腹服用，每月3瓶左右。糖尿病重症患者，每次需滴加40-60滴，每日3次，早中晚餐前空腹服用，每月4-6瓶。

*注意事項：野花牌綠蜂膠不宜加入熱水、茶水、咖啡中飲用，否則會破壞綠蜂膠中的有效成分，大大影響效果。

7130 Warden Ave, Suite 406, Markham ON, L3R1S2, Canada service@royalnatural.ca 北美免費長途：1-866-690-4888 網上訂購地址：www.royalnatural.ca

加拿大皇家天然品有限公司

恆豐 銀行 American First National Bank

誠信為本 專業為責

大廳營業時間：週一至週四：上午 9:00 — 下午 5:00 週五：上午 9:00 — 下午 5:30 週六：上午 9:00 — 下午 1:00

恆豐銀行總分行 提供業務：

個人：個人支票帳戶 個人儲蓄帳戶 個人定期存款帳戶 個人貸款

商業：商業支票帳戶 商業儲蓄帳戶 商業定期存款帳戶

其他服務：國際貿易業務 國內外匯款 保險箱出租 網路/ATM www.afnb.com

Houston Area: Main Office 713-596-2888 Spring Branch 713-273-1838 Katy Branch 281-762-6688 Dallas Area: Richardson Branch 972-348-3488 Harry-Hines Branch 972-348-3433 Legacy Branch 972-348-3466 Carrollton Branch 972-428-5088 Nevada Area: Las Vegas Branch 702-777-9988 Pahrump Branch 775-751-1773 Amargosa Valley Branch 775-372-1100

遼寧大勝八一

四川雙殺廣東

日前，中國男籃職業聯賽(CBA)

冬轉引援豪擲逾1億歐元

據外國足球網站《GOAL》統計，隨著江蘇蘇寧簽入拉米利斯和上海申行引進古亞連，中超聯賽在2016年冬季轉會(冬轉)市場上的引援花費已經達到1.36億歐元，冠絕全球，比排在第二的英超聯賽多花2千萬歐元，中甲聯賽以4500萬歐元排在第4，甚至比德甲還多。

而展開，領頭羊塞寧隊客場106:84戰勝八一隊，豪取13連勝，四九隊有外援哈達迪漸漸復出，主場101:93勝廣東，實現主客場雙殺廣東。

在遼寧與八一隊的比賽中，雙方實力懸殊，在第一節最後三分鐘，遼寧隊打了八一隊一

■哈達迪(左)在比賽中大入籃。
新華社

▲上海申花隊前鋒古亞運。新華社

江蘇隊奪冠拉米利斯後，上海申花28日晨通過官方微博宣布，同意中國隊前鋒庫博古亞運正式加盟球隊。儘管距離中超新赛季開賽還剩一個多月的時間，內地各支隊伍的引援大戰卻早已打響了。繼謝震宏、拉米利斯後，古亞運正式加盟上海申花，成為了中超聯盟的另一位國際球星。

但值得一提的是，歐洲大球會一

繼江蘇隊奪冠拉米利斯後，上海申花28日晨通過官方微博宣布，同意中國隊前鋒庫博古亞運正式加盟球隊。儘管距離中超新赛季開賽還剩一個多月的時間，內地各支隊伍的引援大戰卻早已打響了。繼謝震宏、拉米利斯後，古亞運正式加盟上海申花，成為了中超聯盟的另一位國際球星。

但值得一提的是，歐洲大球會一

9:07 沈一工來，遼寧攻勢不錯，打了對手一個9-2。些場後，遼寧隊仍以53:38大比分領先。此場比賽已經沒有懸念，遼寧隊將獲勝大分差，最終將打3連勝。遼寧隊外援哈格德森和蘭夫大合力拿下42分。



吳昊(左)被麥克希爾追打。(新華社)

超燒錢冠軍



有消息稱，本次雙方簽約兩年，上海申大將在為亞連支付1100萬歐元待遇後，而古亞連本人的年薪將高達600萬歐元。不過，本次官方並未透露以上數字。古亞連是一位哥倫比亞足球運動員，司職中場，曾效力於波蘭、國際米蘭等球隊。

中超引援大戰早已打響，而據《GOAL》28日公佈的冬季轉會市場各大聯賽轉會費支出排行榜中，中超

中國聯賽的引援與歐洲聯賽不同，冬窗反而是引援最活躍的階段。根據德國維諾迪特《轉會市場》的統計，2016年冬窗截至目前的最高轉會前10名中，和中超聯賽有關的轉會佔到了4名；其中，江蘇蘇寧斥資2800萬歐元引進的拉美利斯基排在第一，上海上港1850萬歐元引進的艾傑伊排在第二，河北華夏隊1800萬歐元引進的謝爾萊列第三。

■香港文匯報記者 梁銘剛

四川隊與廣東隊的比賽是一場焦點之戰，本場比賽，易建聯與哈達迪的對決有些去年亞錦賽的味道，最終易建聯狂得38分，哈達迪取得20分加26個籃板。前三節比賽，四川與廣東隊你追我趕，互有領先，進入第四節，雙方戰成77平，關鍵時刻四川隊外援邵特蒙突然爆發，在進攻端無人能阻擋，幫助四川隊取勝。

借贊助助中國球員留洋
中國公司冠名葡甲起爭議

據法新社近日報道，來自中國的雷曼光電科技股份有限公司與葡萄牙職業足球聯盟的戰略合作引來了葡萄牙足球壇的一些非議，原因是雷曼股份的贊助合同中有一項是每年引入一定數量的中國球員登陸葡萄牙足球甲級聯賽，加盟聯賽排名前十的俱樂部並保證其出場時間。這份合作計劃引起了葡萄牙職業足球聯盟的關注。

雷曼股份早前冠名葡甲聯賽。

資料圖片

社採訪時說：“雷曼股份不能強迫我們引進中國球員，這只是一個選擇，並不是義務。”

天津外援追打山東球員

冠軍

中國公司冠名葡甲起爭議

在山東主場119：97戰勝天津的比賽中，在第三節還剩5分半鐘的時候，山東隊球員吳昊手肘打到天津隊外援麥克希爾的頭部，麥克希爾馬上暴怒，追打吳昊，隨後兩人均被罰下。

中國籃協為了嚴肅聯賽紀律，給予挑起事端的吳昊通報

雷曼光電科技股份有限公司與葡萄牙職業足球聯盟的戰略合作引來了葡萄牙足球壇的一些非議，原因是雷曼股份的贊助合同中有一項是每年引入一定數量的中國球員登陸葡萄牙足球甲級聯賽，加盟聯賽排名前十的俱樂部並保證其出場時間。這份合作計劃引起了葡萄牙職業足球聯盟的關注。

雷曼股份早前冠名葡甲聯賽。

資料圖片

賽經費 10 萬元的處罰。

■香港文匯報記者 梁啟剛

■28日在烏魯木齊舉行的第十三屆全國冬季運動會自由式滑雪U形場地男子個人決賽中，烏魯木齊隊選手于鵬鴻以74.00分的成績獲得第五名，其跳躍時的動作，猶如雪鸞似的。

新華社

全球

足壇快報

普蘭迪利 薛高等報名
世界名帥競聘國足主帥

據《京華時報》28日報道，中國足協的國足選帥報名工作將於本月底截止，到目前已有20餘名教練報名，其中包括普蘭迪利、薛高等在世界足壇有些名氣的教練。按照目前

識，葡甲賽負責人戈迪尼奧在接受法新社

部或對決策產生重大影響”。接下來，足協將密切關注這兩間俱樂部之間的資金人員往來動態，一旦出現類似情況，將按照相關規定，對違規俱樂部進行處罰。

國際足協(FIFA)會長候選人尚帕涅近日接受新華社專訪時談到了中國足球，談起中國申辦世界盃的問題，

中國申辦世盃需等到2030年

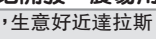


24日，即國足下場世界盃外圍賽前就要到位，因此不出意外，春節前足協就會加快選帥步伐。

**權健欲贊助中乙隊
遭中國足協堅決叫停**

近來有關天津權健老闆贊助家鄉球隊江蘇鹽城500萬元人民幣青訓費的報道甚為轟動，此事經中國足協雙方查詢後，在28日有了結果，兩間俱樂部將終止此次贊助協議。中國足協職業聯賽理事會執行局工作人員稱，“根據規定，俱樂部之間不得存在關聯關係，任何自然人或法人不得以任何手段和方法控制一間以上俱樂部或改變的可能。”

恒信貸款 NMLS #3301604 www.honfund.com - 房屋貸款、舊款重貸 - 利息低廉、經驗豐富 Peter Ma Credit: 馬先生 6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036	專業房屋檢驗公司 www.expertbuildingprotection.com 白蟻 地基 屋頂 泳池 水電 結構 空調 霉菌 Texas Professional Real Estate Inspector TREC #2698 白蟻檢查和處理執照 SPCL#12608 美國檢核執照 IESO #12128 誠實信用 收費合理 服務 Supra Key	佳率貸款 3234 Collisville Sur Mer Lane Spring, TX 77388 榮獲全國銀行最高業績獎 擁有多家 Lending Source 優質利率到地盤 自住、投資購房貸款 Ruby Chen Cash Out 提取現金 陳泰基 No Cost Refinance MyLoanBiz Finance 無中介費，直接接洽 十多個城市區均有服務 No Origination Fee 大減價!!! 最低費用 最低利率 最佳口碑	永茂地產 10333 Harwin Dr #535A Houston, TX 77036 713-417-4150 代辦房地產資訊 713-778-0110 商場住宅倉庫租賃 - Bellaire 購物中心、新奧斯本、亞瑟、威爾遜廣場等, 3層及 5層, 租金 \$113-\$80 - 西區商場, 吉列利大道與威爾遜路交界處, 2層及 3層, 商業用途, 租金每月 \$1,300 - 西區商場, 在 Memorial HWY 66 南面 5.5 英里, 兩層樓房, 交通方便, 租金 \$1,200 - 休士頓市內, 近 I-10 公路, 200 多畝, 適合工業或零售用途, 租金 \$1,000/月 - Houston 郊區, 獨立屋, 2200 年 Fairfield 社區, 4 房 2.5 衛生間, 二車庫, 二層分門出入, 廚房大, 在轉角處, 2300 呎, 全新裝修, 售價 \$83,000.
---	--	---	---

 Toby Chen BAYVIEW (全職) Sales Representative E-mail: chen_toby@yahoo.com Tel: 832-235-5000	富國地產 值得您依賴的房地產投資專家 實的名稱、實的放心、售屋高價又快速 Top USA Investment 54 Sugar Creek Center Blvd., #300, Sugar Land, TX 77478 ● St. Gallen 盛大公樓出售，可容納多座商舖，近 6108.59 畝地，租金可議。 ● 位於 Tollon 商業區一萬五千呎，200 餘呎，分租 2 個 Costco 超市及商場，近大購物中心。 ● 售價 \$368,000。 ● 華盛頓 243 號 Luvette Park - 二層獨立屋 3.5 房，4555 呎，交通購物方便，售價 \$2390。 ● 休士頓 454 號 Westheimer Rd - 三層獨立屋 3 房 2.5 廁，售價 \$1600。 ● Galy Court Ranch - 二期獨立屋，好學區，地段 2.5 畝，售價 \$2000。 ● 兩層公寓式辦公，生意穩定，月收租金 4000 美元，總投資回報率 10%。 ● 中國城連鎖餐館出售，好學區，半年生意，置業 2500 呎，後可再擴展，管理簡單！	 Grace Wang 工商管理碩士 房地產經紀人 Tel: 713-452-2666	 PERRY HU 胡中平 精英地產 電話熱線： (832) 335-3207 Email: perryhu8@yahoo.com 資深房地產經紀人，為您爭取最高權益，助您投資致富 專精 新舊住宅房屋買賣 ● 銀行政府、查封房、建築商存貨大特價 買賣 商業地產、購物商場、商業大樓、倉庫廠房 土地開發、農場地、公寓旅館、餐館酒店 - 大型 Outlet 中餐館出售，生意好近達拉斯，另位於休士頓黃金商業地段中餐館老店出售，生意極佳，售 12 萬。 - 社區靚屋，生意收入超 40 餘萬，售價 28 萬。 - 南加州豪華別墅，10+2 房，雙車房，兩層樓高 2 年宅，主臥在樓下，售 18 萬。 - 南加州豪宅，10+1 房，10 萬餘，近名校，環境優美，只售 12 萬餘。
---	--	--	---



李惠娜 Grace Liu
Broker, GRI, CCIM

佳業地產

Excellent Properties

糖城:

- ★ 1房3浴, 湖邊, David Weekly Home, 3000 呎, 售\$258,000, 樓下全新實木寬地板, 全新內外冷暖氣, 油漆, 屋況絕佳
- ★ 4房3.5浴, 後院湖景, 交通便利, 近小學, 樓下木板, 3000 呎, 售\$300,000 萬
- ★ 密蘇里市, 3房2.5浴, 樓上遊戲間, 全新油漆, 2550 呎, 售\$153,000, 最佳投資

直線: (281) 265-1288 手機: (632) 618-2828
Email: gallyu@att.net

一百日內賣出您的房子 否則我會買下它!

(過去五年內只須購回十八幢房子)



Above
the
Crowd!

過去 26 年內共售出超過 2655 幢房子
*全德州 ERA 地產公司 *94/95/96 年銷售總冠軍
*97 及 98 H.B.J 全曉士頓經紀排行榜第八及第九名

林啟昌 K.C.LAM

281-26KCLAM 或 281-265-2526

WTO 終裁中國勝訴歐盟緊固件執行案 市場或重啓

綜合報導 我國在WTO的執行之訴首戰告捷。(經濟參考報)記者從WTO官方網站獲悉，日內瓦時間18日下午，WTO就我國歐盟緊固件執行之訴發布終裁，裁定我國獲得勝訴。

商務部條法司相關負責人第壹時間在網站回應稱，緊固件反傾銷措施爭端案執行之訴上訴機構支持了中方的立場和主張，再次裁定歐方對中國產品維持至今的反傾銷措施違反世貿規則，中方對此表示歡迎和積極肯定。

對於我國緊固件行業來說，這也是期盼已久的查場勝利。商務部條法司副司長陳福利對記者指出，目前分析，該案可能會有三個結果：壹是歐盟取消實施長達七年之久的反傾銷措施，我國緊固件產品貿易環境徹底轉機；二是歐方和中方通過雙邊磋商解決爭端；三是歐盟既不取消措施也不磋商，那麼中方就可以在WTO框架內提出貿易報復的請求。

緊固件俗稱工業之米，可以說是「小產品，大用途」。本案涉案產品包括了幾乎所有的鋼鐵緊固件。我國是全球緊固件制造第壹大國，也是緊固件出口大國。自2009年1月30日起，歐盟對我國鋼鐵緊固件產品征收高達85%的反傾銷稅。據業內統計，2009年歐盟反傾銷終裁裁決後開始徵稅，自此我國在歐市場份額從26%大幅下滑至0.5%，出口金額也從10億美元跌落至2014年不到8000萬美元的水平。

事實上，中歐緊固件爭端已經由來已久。2009年，應業界要求，我國將歐方措施訴諸WTO爭端解決機制，並於歐審專家組組合上訴階段接連勝訴。此後，

歐方為執行原審專家組和上訴機構裁決修改了歐盟《反傾銷基本條例》，調整了原有裁罰性單獨税率規定，但通過再調查對我國緊固件繼續維持反傾銷措施。由此，2013年10月30日，我國將歐方再調查措施繼續訴諸WTO爭端解決機制。這同時也是我國入世以來針對其他成員執行世貿爭端裁決措施第壹次提起的執行之訴，並獲得執行專家組和上訴機構的支持。

業內專家指出，除了帶給行業和企業實質性利好之外，該案還具有重大體制性利益和意義，從這個角度可以說具有劃時代的意義。

首先，該案已經動搖了歐盟長期以來針對中國實施的反傾銷立法，在執行階段歐盟根據上訴機構報告修改了反傾銷法，取消了對「市場經濟地位」的五條標準的規定，事實上就將歐盟對華反傾銷長期以來實施的「壹國壹稅」做法送入墳墓。

其次，改變了歐盟反傾銷調查實踐中的不合理做法。在歐方調查中，中方主要挑戰了歐盟替代國做法中的暗箱操作，缺乏透明度的歧視性行為，比如歐盟以保密信息為由拒絕向中方披露替代國企業的任何數據等。而歐盟的上述做法被WTO裁決違規，那麼就意味著歐盟在未來對華反傾銷調查中，將必須改變目前被裁決規定的做法，這將有利於我國企業在應對歐盟反傾銷調查中提高應訴實效，具有重要體制性意義。陳福利指出，

與此同時，本案勝訴具有普遍意義，即對於正在對我國運用替代國做法的、歐盟以外的其他WTO成員，也具有重

要的警示意義。

目前，我國在WTO有13個起訴案件，34個被訴案件仍在進展中。值得關注的是，從WTO爭端解決流程來看，本案歷經了從原審階段磋商、專家組審查、上訴機構審查，到針對歐盟執行WTO裁決的措施啟動執行之訴磋商、執行專家組審查，到最終裁決等多個階段，也成為我國入世以來在WTO爭端解決程序中走得最遠的案件，將個案推向了爭端解決機制的最後環節。

這也反映出我國角色的轉變。專家指出，入世以來，我國參與WTO規則，從最初的爭端解決的初學者，到後來熟悉規則，可以說已經成為較成熟的運用者。此案是我國運用世貿規則，主動「亮劍」，積極維護對美國企業營改稅的貿易的又壹例證。

以「執行之訴」為例，記者了解到，在WTO的既往案例中，執行之訴只有10多起案件，其中涉及貿易救濟的更是少之又少。「可以說，沒有可以借鑒的經驗，對於我們整個國際來說就是邊幹邊摸索，第壹次「吃螃蟹」，很具有挑戰性。」陳福利說。

商務部條法司負責人表示，中方敦促歐方認真遵守世貿組織上訴機構作出的最終裁決，盡快撤銷目前對中國緊固件產品仍在實施的違規反傾銷措施，否則中方將保留在世貿組織爭端解決框架下採取連步行動的權利。中方希望長達七年之久的緊固件爭端能夠儘快得到解決，有關產品的正常雙邊貿易能夠儘快恢復，使中歐雙邊經貿關係不斷向前發展。

美國PPI環比下降0.2%符合市場預期

綜合報導 美國勞工部日前公佈的數據顯示，由於能源價格大幅下降，經季節性調整，美國去年12月份生產者物價指數(PPI)環比下降0.2%，符合市場預期。扣除食品及能源，美國去年12月份

核心PPI環比上升0.1%。數據顯示，在截至去年12月的12個月時間裏，美國生產者物價指數同比下降1.0%，符合市場預期，為連續第11個月同比下降；美國核心生產者

物價指數則同比上升0.3%，符合市場預期。PPI最新數據表明，美國未來的通脹率可能難以達到美聯儲設定的2%目標，這將對美聯儲進一步加息的決策產生影響。

股市動蕩未必預示美經濟衰退

綜合報導 高盛經濟學家在最新發布的報告中指出，美國股市動蕩未必預示該國經濟即將陷入衰退。持有這種悲觀觀點的投資者認為，公司利潤下降會演變為全方位的經濟衰退，這種對美國實體經濟的擔憂屬於過度。

報告指出，儘管多數時候經濟衰退時股市恰好也下跌，但股市大跌不一定預示著經濟衰退，具體到目前美國的經濟形勢有四個關鍵理由。第一個理由是標普500指數的行業構成與美國經濟，對此高盛認為，各行業在經濟總量中的比重與其標普500指數中的權重存在差異，這一點很重要。

報告指出，儘管多數時候經濟衰退時股市恰好也下跌，但股市大跌不一定預示著經濟衰退，具體到目前美國的經濟形勢有四個關鍵理由。第一個理由是標普500指數的行業構成與美國經濟，對此高盛認為，各行業在經濟總量中的比重與其標普500指數中的權重存在差異，這一點很重要。

報告指出，儘管多數時候經濟衰退時股市恰好也下跌，但股市大跌不一定預示著經濟衰退，具體到目前美國的經濟形勢有四個關鍵理由。第一個理由是標普500指數的行業構成與美國經濟，對此高盛認為，各行業在經濟總量中的比重與其標普500指數中的權重存在差異，這一點很重要。

報告指出，儘管多數時候經濟衰退時股市恰好也下跌，但股市大跌不一定預示著經濟衰退，具體到目前美國的經濟形勢有四個關鍵理由。第一個理由是標普500指數的行業構成與美國經濟，對此高盛認為，各行業在經濟總量中的比重與其標普500指數中的權重存在差異，這一點很重要。

政府支出在美國經濟中佔17.7%，但政府支出只會間接影響股市。目前股市中受影響最大的板塊是能源板塊，油價與標普500指數間的相關係數達到數年高位，這對能源和非能源股票的影響都很嚴重，但實際上對整體經濟的影響卻不及股市中各板塊的影響。

高盛的另外三個理由分別是：宏觀經濟和股市中通脹率的計算方法不同；美國工資一直有持續增長的跡象；美國匯率對美國企業營改稅的實際影響。這三點也均反映出即使美國股市表現不佳，經濟也不會受到過大影響。

日央行本週或加碼寬鬆

綜合報導 野村證券外匯分析師Yujiro Goto在最新發布的報告中指出，如果日本央行本週進一步寬鬆，其不會對此感到驚訝。

日元近期面臨較大升值壓力，美元兌日元最低跌至116附近。不過過去3個交易日日在日央行寬鬆預期以及油價反彈的推動下，日元出現回落，美元兌日元上週五最高反彈至118.88。

不過，大部分經濟學家都不認為日本央行本週將會擴大寬鬆。隨豐經濟學家Izumi Devalier預計日本央行將按兵不動，因為日本的就業市場強勁，最終將會推高工資增速，而且日元升值對經濟的影響依然可控。美銀美林也不認為日本央行將會在本週採取行動，不過該行預計日本央行上半年將會擴大寬鬆，可能在3月或4月會議。美銀美林認為，當前影響日本央行決定的因素主要有三個，一是海外的經濟環境和金融市場，二是日本的通脹預期和工資趨勢，三是日本的資本支出趨勢。

國家電網：構建全球能源互聯網將面向全球融資



綜合報導 在日前於香港舉行的全球能源互聯網融資高層研討會上，國家電網公司相關人士表示，全球能源互聯網的構建，將著眼全球配置資本，融通資金。

投資中將包括若干個萬億級的投資板塊，其中以清潔能源為主力的電源開發板塊的投資總額將超過20萬億美元，以特高壓為框架的電網板塊的投資將超過20萬億美元，同時全球能源互聯網的建設和運營還將帶動科技研發、電力裝備製造、新型電力消費、產業創新等眾多商業領域快速發展。

據介紹，全球能源互聯網是壹個複雜的巨系統，涉及能源生產供應的各個環節，涉及能源投資與消費的互動，涉及跨地域的資源配置，涉及不同國家的監管環境。因此其商業模式按照「共商、共建、共享、共贏」的特點，應堅持三條基本原則：壹是著眼全球配置資本，融通資金；二是遵循能源發展規律，健全能源監管政策，鼓勵商業和技術創新；三是以開放、協作、共贏的互聯網精神推動廣泛合作。

國家電網公司已註冊成立了全球能源互聯網發展集團有限公司，正在籌劃成立「全球能源互聯網發展合作組織」，等等。由於全球能源互聯網覆蓋地區廣、投資金額大，需要構建多元化、多主體、多層次的投資體系。各類投資主體可綜合利用綠地投資、跨國並購、合作開發等多種方式擴大投資合作，從全球基礎設施投資經驗來看，PPP被認為是壹種較為理想

的項目投資模式。這種模式有利於整合全球優勢資源，能夠匹配大型電網項目較長的項目周期，加強政府和社會資本合作，有效分擔和化解投資風險。

其次，積極推進國際投資合作。國家電網公司正在投資建設巴西特高壓直流輸電項目——美蘭山水電壹期、二期送出工程；已建成目前非洲輸電距離最長、電壓等級最高、輸送容量最大的輸變電工程——埃塞俄比亞復興大壩500千伏送出工程；中標巴基斯坦默拉特660千伏輸變電項目；參與菲律賓、巴西、葡萄牙、澳大利亞、意大利等國家的電網建設運營。

第三，推動投融資模式創新。國家電網公司在香港設立投融資平臺，搭建跨境雙向資金通道，建立全球化資金配置體系，未來全球能源互聯網將進入快速發展期。中國國家電網公司將聯合世界上致力於能源可持續發展的企业、團體、科教機構和個人，搭建跨國界、跨領域、跨學科的國際合作交流平臺，建立合作機制，共同推進全球能源互聯網規劃研究、技術創新、項目開發和投融資活動。

2886座，安裝智能電表超過3.1億只，公司在特高壓、智能電網技術研發、項目建設運營、調度控制、清潔能源接入等方面積累了豐富的經驗。

英國投資者：中國經濟6.9%的增速符合市場預期

綜合報導 近日，英國各界紛紛將視線集中在中國去年經濟增速上，並發布壹系列報告和觀點。英國投資者總體認為2015年中國經濟增速符合此前預期，經濟結構正在按照中國政府改革方向發生轉變，供給側改革也將成為未來拉動中國經濟發展和再平衡的正確改革方向。

在轉型期間，中國經濟增速適當下降完全符合市場此前預期。凱投宏觀研究公司首席亞洲經濟學家馬克·威廉姆斯表示，市場對於中國經濟增速下調已有足夠預期。法國巴黎銀行英國分行日前發布的報告也稱，2015年中國經濟增速維持在6.9%的水平並不令人吃驚，與此前的市場預測和預期基本壹致。

各方又壹共識在於，經濟增速的下降不應成為對中國經濟前景持悲觀看法的依據。英國安石集團首席經濟學家簡·德恩表示，中國經濟基礎面反映出來的並非悲觀前景。中國當前每月貿易順差為600億美元，外匯儲備也高達3.3萬億美元。這些基本面數據是其他經濟體所不具備的。

中國仍舊是拉動全球經濟增長的重要力量，英中貿易協會認為，從絕對數額來看，中國今年的GDP增長為全球經濟帶來了超過7000億美元的產值，相當於沙特或者瑞士的GDP。英國工業聯合會經濟研究部主任萊恩·牛頓·史密斯表示，最新的經濟數據表明，中國經濟正處於適當降速和再平衡進程中。在當前全球經濟增長不足的背景，中國這壹水平的經濟增速確實為全球繁榮作出了巨大的貢獻。近期雖然金融市

場仍在消化這壹數據，但是市場不應對中國經濟增速下降反應過於負面。中國當前家庭收入上漲了7%，網上零售業銷售額增加了33%，這對於任何壹個經濟體而言都是巨大的機遇。

各方反對「唱衰」中國經濟的原因更在於看到了中國經濟結構改革的進展。法國巴黎銀行英國分行報告認為，當前中國經濟結構調整帶來的投資下降和全球經濟疲軟帶來的出口貿易增速不及預期，是「唱衰」論的核心。但不容忽視的是，中國經濟向服務業驅動轉型進程加快。中國服務業產值的年度增幅從2014年的7.8%增加至2015年的8.3%，服務業在GDP的比重也上升至50.5%，由於中國經濟產業結構的變化，單位GDP能耗相比2014年下降了5.6%。

休士頓華嚴蓮社
Avatamsaka Buddhist Lotus Society
休士頓華嚴蓮社每週開法(週一至週六上午9:00-下午5:00, 週日及週一有法會, 由上午9:00-下午5:00)
每月定期共修法會及活動
禪修早晚課 九時起 每月第壹個星期日
禪修八十八佛洪名寶懺 九時起 每月第二個星期日
禪修早晚課 九時起 每月第三個星期日
禪修早晚課 九時起 每月第四個星期日
禪修早晚課 九時起 每月第五個星期日
地址: 9369 Wilcrest Dr., Houston, TX 77099
電話: (281) 495-9700 (281) 879-4485
傳真: (281) 498-2984

Memorial Church of Christ
中文堂
周日: 中文主日學及團契 (Family Center #303): 9:30 Am
英文成人及兒童主日學: 9:30Am
英文敬拜: 8:20Am; 10:30Am
地址: 900 Echo Lane, Houston, Texas 77024
聯絡人: 陳相如
電話: 713-732-6265
(本教會沒有聖餐學校, 聖餐可轉至正式聖餐學校, 以中獎獎券領取聖餐, 和神學士等法, 儘可能侍奉聖餐)

王鑫醫學博士 (Xin Wang, MD)
骨科, 疼痛, 神經, 康復 專科門診
9999 Bellaire Blvd #370, Houston, TX 77036 (恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, TX 77077
2505 Park Ave, Suite #B, Pearland, Tx 77581
如果你有頸椎病, 肩周炎, 腰腿痛, 關節炎, 手腳麻木, 各種外傷, 工傷, 車禍……
我們可以提供你更有效, 更準確, 更安全的治療。治療方法先進, 多樣化。
包括超聲波引導下的封閉治療, 透明質酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎, 脊椎關節注射, 肌電圖, 超聲波診斷, 物理治療, 牽引治療, 電療, 冷熱療, 心電圖, 血液化驗和關節超聲波。
內設針灸診所 電話: 713-270-0909 週一至週六 8:30am-5:00pm
雖然你已嘗試過多種辦法, 可是相信我們可以給你更好更先進的治療。

德州佛教會玉佛寺
Texas Buddhist Association
Jade Buddha Temple
會所地址: 休士頓 9369 Wilcrest Dr. 9:00am-5:00pm
玉佛寺每週開法七天, 10:00am-5:00pm
每週一 09:00am-11:30am 恭請諸位禪修
10:00am-12:00pm 恭請諸位禪修
01:30pm-03:00pm 恭請諸位禪修
03:00pm-04:30pm 禪修研討
每月第三週: 10:30am 恭請諸位禪修
每月第二週: 09:30am-11:30am 恭請諸位禪修
每月第二週: 09:30am-11:30am 恭請諸位禪修
每月第二週: 09:30am-11:30am 恭請諸位禪修
地址: 9369 Wilcrest Dr., Houston, TX 77099
電話: (281) 498-1616 Fax: (281) 498-8133
Website: www.jadebuddha.org

華人之聲中文福音廣播
www.chinese-radio.org
(24小時全天候播放)
KHCB 1400AM
禮拜六及禮拜日上午八時至下午三時
KHCB 105.7FM
禮拜五晚上十二時至凌晨一時
節目多采多姿 歡迎來電收聽
電郵: info@chinese-radio.org
2424 South Blvd., Houston, TX 77098

山水眼鏡 GLACIER OPTICAL
★領有德州配鏡師執照馬慶主持★專精無線多焦點及高度數高散光鏡片★
有度數的游泳鏡或太陽眼鏡
特價 45.00元/副
接受Medicaid 免費配鏡
電話: 713-774-2773
傳真: 713-774-4009
經濟型全副 28元, 買鏡片送鏡框
限塑膠片 ±200 內無散光
所有鏡片送防刮保護不另收費
營業時間: 週一至週六 10:30-7:00 (週三休息), 週日 1:00-6:00
地址: 9889 Bellaire Blvd., #252 Houston, TX 77036 (歐陸廣場內歐樂小鏡對面)

群鷹視學眼科中心
Fellow of Orthokeratology Academy of America
Therapeutic Optometrist / Glaucoma Specialist
Pediatric Specialist / RGP and Soft Contact Lens
全新先進設備 醫術精湛周全
診治各類眼疾 青光眼專科
幼兒視力保健 斜視弱視矯正
附設多種名牌鏡框專櫃 最新款式 精造英語、國語及粵語 接受多種醫療保險及視力保險
優質服務, 當天取貨
Tel: 713-270-9188
Fax: 713-271-9188
地址: 9889 Bellaire Blvd., Suite 198, Houston, TX 77036
Email: eagleeye@eagleeyecenter.com
Tel: 281-491-2199
Fax: 281-491-2332
地址: 9889 Bellaire Blvd., Suite 198, Houston, TX 77036
Email: eagleeye@eagleeyecenter.com

小兒專科
宋濱生 醫學博士
Bin S. Sung, M.D., FAAP
國立台灣大學醫學系畢業
德州大學小兒專科畢業
美國小兒專科院士
Texas Children's Hospital 及 Methodist Hospital Center, Sugar Land 主治醫師
精通: 國、粵、台、英語, 接受醫療保險
門診時間
週一至五 11:00am-7:00pm
281-565-7337
4610 Sweetwater Blvd., Suite 130, Sugar Land, TX 77479

CHIRO 1ST REHABILITATION, P.A.
脊椎神經物理治療科
王建森 醫生
車禍及工傷
脊椎骨神經病患者的福音
EDX 驗證 改革性設計, 最先進之技術不用手術, 有效解除山脊椎引起的
手腳麻痺神經間隙壓迫感及疼痛
可達86%以上的效果
主治 車禍、工傷、意外、運動受傷、手術後復健、老人風濕及各種全身痛症
效果特佳
人工(手)按摩
Tel: (713) 771-8110
7814 Bellaire Blvd., Houston, TX 77036
電話預約: 通英、國、粵、越、西班牙語
接受各種保險, 老人醫療卡, 沒保險有折扣

李俊偉 牙醫學博士
Donald W. Lee, D.D.S.
Family Dentistry
★門診時間: 週一至週四及週六
★請預約並接受急診
★最新設備, 技術優良
★直接向保險公司收費
★歡迎信用卡及接受分期付款
5909 West Loop South, Suite 450
Bellaire, Texas 77401
Tel: 713-772-7900
US 59 Westpark Dr. Beaumont St. Beaumont St. Beaumont St.

美南報業電視傳媒集團 SOUTHERN NEWS GROUP
www.scdaily.com
美南新媒體事業部 全線啟動
騰飛在全媒體時代
覆蓋中英文兩大社交網絡平台
微信公眾號Wechat: southernnews 臉書公眾平台的Facebook: Southern News Group
www.SCdaily.com www.houcyp.com www.scdnews.com
美南新聞官方網站 休斯頓黃頁 美南電子報
Southern News Group USA Printing South Houston, Texas
新媒體事務諮詢熱線: 281-498-4310